

# Table of Contents

- Mission Statement ..... x
- History of AAERT ..... x
- Acknowledgments..... x
- Introduction ..... xi
- SECTION 1: COURT PROCEEDINGS..... 12
- Background ..... 12
  - Jurisdiction ..... 12
  - State Courts..... 13
  - Federal Courts..... 14
  - Administrative Agency Forums ..... 16
- Categories of Law ..... 16
  - Statutory Law ..... 16
  - Common Law ..... 16
  - Administrative Law ..... 18
  - Law v. Equity ..... 18
  - Court Opinions ..... 19
- Proceedings Before Trial ..... 20
  - Discovery ..... 21
- Court Proceedings..... 23
- Standard Order of Criminal and Civil Trials..... 25
  - A civil suit in state court without a jury ..... 26
  - A criminal case in state court..... 29
- Jury Trial Considerations..... 31
  - Jury selection and challenges..... 31
  - Testimony before a jury ..... 31
- Proceedings After Trial..... 32
  - Sentencing..... 32
  - Appeal ..... 33
- A List of Phrases and Meanings ..... 34
- SECTION 2: DIGITAL COURT REPORTING ..... 46
- Background ..... 46
- Audio ..... 46
  - Methods of Audio Recording ..... 46

The Path of Digital Audio .....	47
Components of Digital Recording .....	47
Microphones .....	47
Microphone Types .....	48
Microphone Pickup Pattern .....	49
Microphone Size .....	50
Microphone Cost.....	53
Microphone Cables and Connectors.....	53
Digital Mixers .....	55
Know Your Mixer.....	55
Video .....	56
Computers.....	56
Digital Recording Software .....	57
Peripherals .....	58
Archiving .....	59
Distribution .....	59
Compression .....	60
Reporter Responsibilities .....	60
Setting up for a Recording .....	61
Microphone Placement.....	62
Round Table, 4 Feet or Smaller.....	64
Round Table, 4 Feet or Larger.....	64
Square Table, 4 Feet or Smaller .....	65
Rectangular Table .....	65
Channel Distribution/Assignment.....	66
Standard Formal Hearings .....	66
Adding a Podium .....	66
Adding an Easel .....	67
Jury Trials .....	67
Jury Voir Dire.....	68
Sidebar .....	68
Opening and Closing Statements to a Jury .....	68
Administrative Proceedings/Conferences .....	69
Equipment Maintenance .....	69
Basic Troubleshooting.....	69
Testing the Equipment.....	71
Microphone Check.....	71

When to Record .....	72
Monitoring the Recording .....	72
Getting a Good Recording .....	72
Whispered Off-the-Record Conversations .....	73
Sidebar/Bench Conference .....	73
Jury Voir Dire .....	73
Nonverbal Events .....	73
Working Effectively with Interpreters and Translators .....	74
Administration of an Oath to the Interpreter .....	75
Playback Software .....	75
Helpful Step-by-Step Instructions for Annotating Playbacks .....	76
Annotations .....	77
Order of Importance .....	78
Speaker Identification .....	78
The Notes Section of Your Annotations .....	79
Sample Annotations .....	80
Another Sample .....	81
Case Information/Appearance Sheet .....	83
Sample Case Information/Appearance Sheet .....	84
Summary of Witnesses and Exhibits .....	85
Names/Terms List .....	86
Estimating Transcript Pages .....	86
SECTION 3: FREELANCE/DEPOSITIONS .....	88
The Federal Rules of Civil Procedure .....	88
The Deposition .....	88
Reporter's Role .....	89
Notice of Deposition .....	89
Sample Notice of Deposition .....	90
Papers Used During the Deposition .....	91
Case Information Sheet/Log Notes .....	91
Witness/Exhibit Sheets .....	91
Summary of Witnesses/Exhibits .....	92
Special Terminology/Spelling Sheet Sample .....	93
Log Note/Annotation Sheet Sample (Deposition) .....	94
Log Notes/Annotations .....	94
Speaker Identification .....	95
The Notes Section of Your Annotations .....	95

Nonverbal Events .....	96
The Day of the Deposition .....	98
Before the Deposition Begins .....	98
Round Table, 4 Feet or Smaller.....	99
Round Table, 4 Feet or Larger.....	100
Square Table, 4 Feet or Smaller .....	100
Rectangular Table .....	101
Starting the Deposition .....	101
Swearing in the Witness .....	102
Types of Oaths .....	102
Deponent Oath .....	102
Interpreter Oath.....	102
Oath for Children or Mentally Impaired .....	103
Running the Deposition .....	103
Troubleshooting.....	103
After the Deposition .....	106
Best Practice Summary in a Nutshell .....	107
Telephone and Videoconference Depositions.....	107
Proper Procedure.....	107
Cautions .....	107
VIDEO DEPOSITIONS .....	108
Your Responsibilities .....	108
SECTION 4: TRANSCRIBING/PROOFREADING .....	110
Background .....	110
Our Proofreading Versus Literary Editing .....	111
Punctuating, Spelling, and Capitalization .....	111
Punctuation Standards.....	112
Period.....	112
Question Mark .....	114
Exclamation Point .....	115
Colon .....	116
Other Uses of the Colon.....	119
Clauses .....	120
Semicolon.....	121
Comma.....	123
Restrictive and Unrestrictive Use.....	126
Quotation Marks.....	131

Quoting Other People’s Speech.....	131
Self-quoting.....	132
Quoting from Documents.....	132
Quoting from Prior Depositions.....	133
Nested Quotations.....	134
Periods and Commas – placed INside the quote marks.....	135
Colons and Semicolons – placed OUTside the quote marks.....	135
Introducing Quoted Material.....	136
Direct and Indirect Quotations.....	137
Quotation Marks and Media.....	137
Apostrophe.....	138
Apostrophes and Possessives.....	140
Apostrophes that Stand for Missing Numerals.....	141
Dashes.....	142
The Dash/Hyphen.....	143
The Em Dash.....	143
The En Dash.....	145
Ellipsis.....	145
Slash/Slant.....	146
Parentheses.....	147
<i>[sic]</i> .....	147
Hyphens.....	148
Hyphenated Words.....	148
Hyphenating Names.....	149
Capitalization.....	150
The First Rule of Capitalization.....	150
Professional Titles.....	150
Special Courtroom Situations.....	152
Titles of Published Matter and Works of Art.....	152
Capitalization Conventions.....	153
Abbreviations.....	155
Okay Versus OK.....	155
Numbers.....	156
Hyphens and Complex Numbers.....	164
Dealing with Things Which Actually Bear Numbers.....	165
Cardinals versus Ordinals.....	165
Times and Dates.....	166

Fractional Numbers.....	167
Spelling.....	167
Phonetic Spellings .....	168
Homonyms/Homophones/Multiple-meaning Words.....	168
Dropped D.....	172
SECTION 5: TRANSCRIPT FORMATTING .....	173
Federal District Court Standards.....	173
Parts of a Transcript.....	173
Templates.....	173
Page Specifications .....	174
Margin or Border Lines/Text Margins.....	174
Line Numbers .....	174
Font .....	174
Tabs.....	175
Hyphenation.....	175
Margin Justification.....	175
Widow/Orphan Control .....	175
Page Number Position .....	176
Title Page.....	176
Required Information on the Title Page .....	177
Pagination Alternatives on Title Page .....	178
Multiple Trial Days .....	178
A Title Page Sample (Day 3 of Trial) .....	179
Index Page.....	180
An Index Page Sample (Single-Volume Case).....	182
An Index Page Sample (Multiple-Volume Case).....	183
The First Transcript Page (Proceedings Page).....	184
A Proceedings Page Sample (Criminal Case).....	184
A Proceedings Page Sample (Civil Case).....	184
Call to Order of the Court .....	185
Certificate/Transcript Certification.....	185
A Certification Page Example (Best Practices) .....	186
Page Headers .....	186
Using Hidden Menus in MS Word.....	188
Troubleshooting Broken Headers .....	191
How to Create Headers in WordPerfect .....	191
Colloquy .....	193

Swearing/Affirming Witnesses.....	194
Question and Answer Mode .....	195
Moving between Q & A and Colloquy.....	195
Paragraphs .....	196
Parenthetical Notations .....	199
Recess/Afternoon (or Evening) Session .....	199
Jury .....	200
Other Types of Parentheticals .....	200
Striking from the Record.....	201
Exhibits – Marking and Receiving .....	201
Exhibit-Related Comments .....	202
Multiple Choices in Exhibit Marking .....	203
Transcriber Responsibilities .....	204
Playback Software.....	205
Annotations.....	205
Case Information/Appearance Sheet.....	206
Sample Case Information/Appearance Sheet.....	207
Summary of Witnesses and Exhibits .....	207
Names/Terms List .....	209
Interacting with the Court Reporter .....	209
Estimating Transcript Pages .....	209
Transcriber Judgment Calls.....	210
Your Research Responsibilities .....	210
Standard References.....	211
The Internet .....	211
Comprehending the Case.....	211
Chopped-Down/Slurred Speech .....	212
Standard Contractions .....	213
Find Clues to Meaning in Pauses, Rhythm, and Emphasis.....	213
Regional Differences .....	214
Mispronunciations, Non-Standard English, Poor Grammar .....	214
Misstatements – <i>[sic]</i> .....	215
Playbacks.....	216
Other Recordings or Videos Played .....	217
Quoted Materials.....	217
Recited Punctuation Marks.....	217
Fractured Quotations.....	218

Dialogues.....	219
Editorialized Quotations .....	219
Misread Quotations .....	221
Clarity on the Record .....	221
Quoting From Prior Transcripts .....	223
Whether Trial or Deposition .....	223
Interruptions and Double-Dashes.....	224
Verbal Content .....	226
Tics and Mannerisms .....	226
Changes of Thought .....	227
False Starts .....	227
Stutters and Regressions.....	228
Private Communications/Inadvertently Recorded Remarks (Asides).....	228
Sidebar or Bench Conference .....	229
Indiscernible Speech .....	230
Nonverbal Considerations .....	231
Spelling Words on the Record .....	233
Italics and Italicized Words/Non-English Words and Phrases .....	233
Interpreters/Translators .....	235
Swearing in an Interpreter .....	235
SECTION 6: PROFESSIONAL INTEGRITY AND PROTOCOL .....	238
Code of Conduct .....	238
I. Conduct .....	238
II. Confidentiality .....	239
III. Commitment .....	239
Unethical Requests Made by Attorneys or Judges .....	240
Gift Giving .....	240
Conflict(s) of Interest .....	241
Confidentiality.....	241
Professional Dress.....	242
Professional Demeanor.....	242
SECTION 7: PHYSICAL AND EMOTIONAL STAMINA.....	243
Maintaining Your Body’s Equipment .....	243
Vicarious Traumatization .....	243
SECTION 8: LEGAL TERMINOLOGY .....	244
Background .....	244
Common Construction Forms.....	245



List of Common Phrases and Meanings .....	247
SECTION 9: NON-LEGAL TERMINOLOGY .....	255
Some Examples from Medicine/Biology .....	255
Some Examples from Business/Government .....	258
SECTION 10: EFFECTIVE INTERNET RESEARCH TECHNIQUES.....	260
Helpful Search Engines.....	260
For Jargon Phrases, Consider the Speaker’s Pronunciation.....	260
Try Alternate Spellings .....	260
Add Descriptive Keywords to Create a Relevant Phrase .....	260
Omit the Case Name, and Substitute a Descriptive Phrase.....	261
Change the Order of Your Search Terms .....	261
Learn to Scan Lists Efficiently.....	261
When a Case Citation is Available, Use It.....	261
Try the Most Likely Sites First .....	261
Evaluate a Website's Relative Authority .....	262
Weigh the Findings Themselves.....	262
When you Find a Likely Site, Don’t Give up on it Too Soon.....	262
But Remember the Law of Diminishing Returns.....	263
SECTION 11: RESOURCES/REFERENCES .....	264
English Usage Manuals .....	264
Dictionaries .....	264
Legal.....	264
Medical.....	265
Other References .....	265
Social media sites:.....	266
Photo and video-sharing sites:.....	266
INDEX .....	267